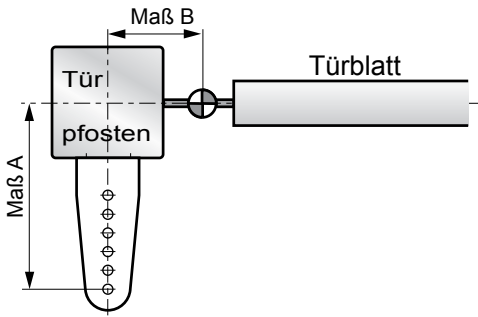


Montageanleitung für DIREKT 200 mit Augen und Winkelgelenken

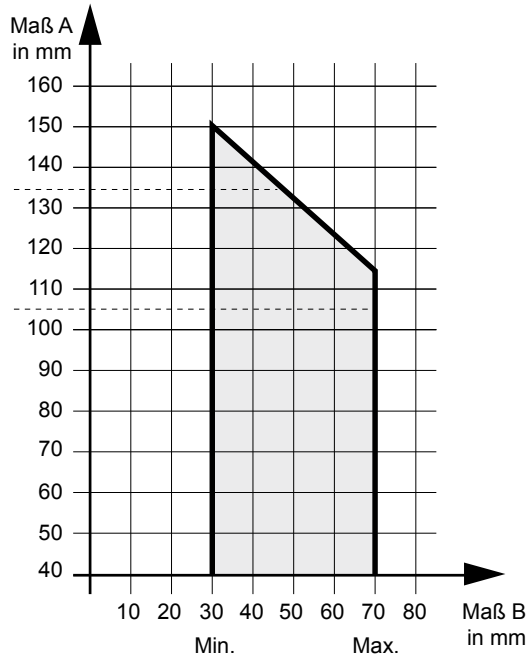
1. Startwerte wählen

Angaben in mm

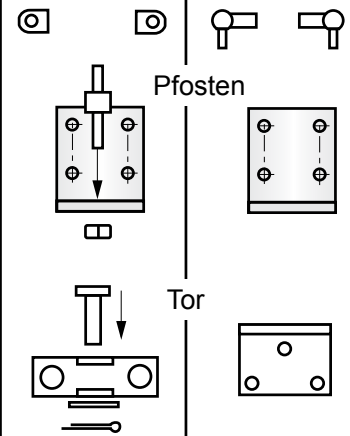


Beispiel 1
Maß A soll 105 sein:
Maß B: möglich von 30 bis 70

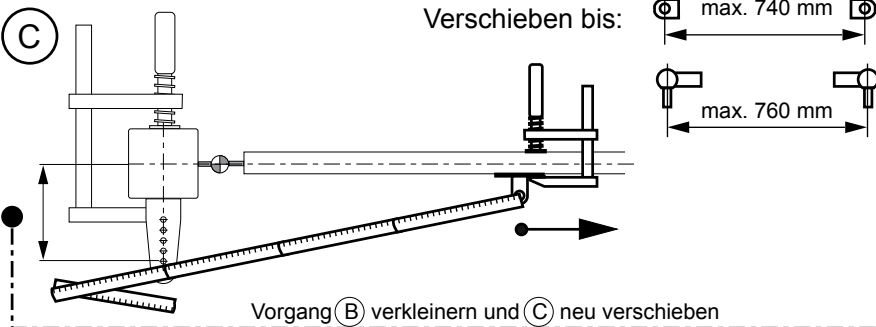
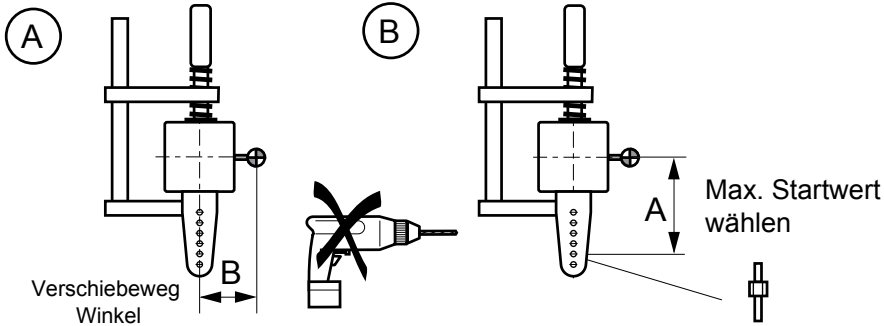
Beispiel 2
Maß A soll 135 sein:
Maß B: möglich von 30 bis 45



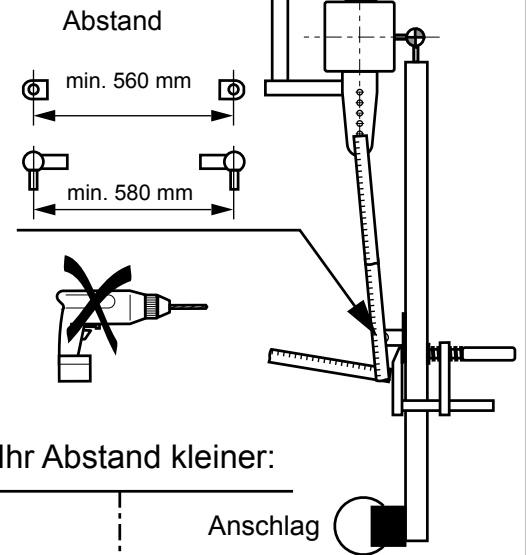
Konsolen



2. Provisorische Montage der Konsolen

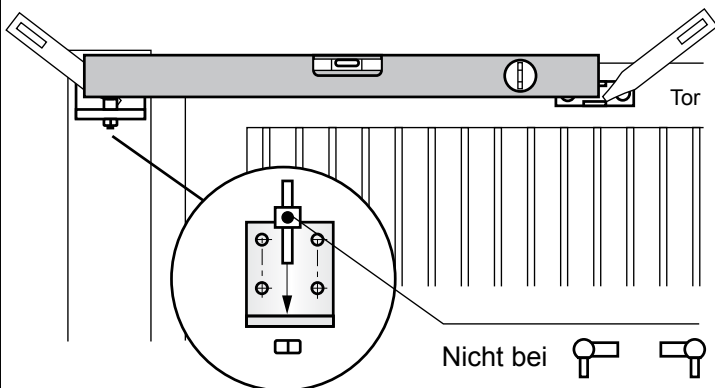


3. Überprüfung der Montagemaße Tor AUF

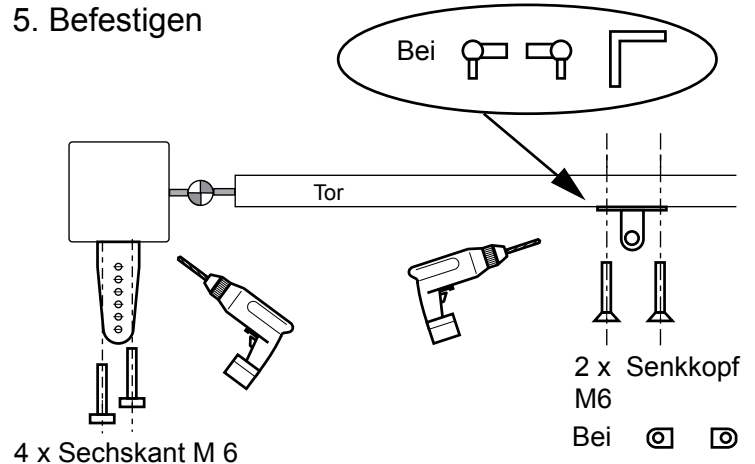


Ist Ihr Abstand kleiner:

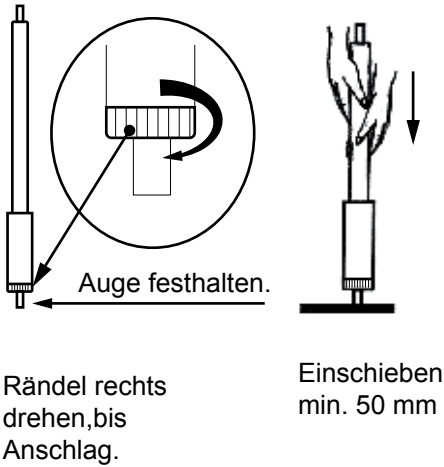
4. Konsole zusammenbauen und ausrichten



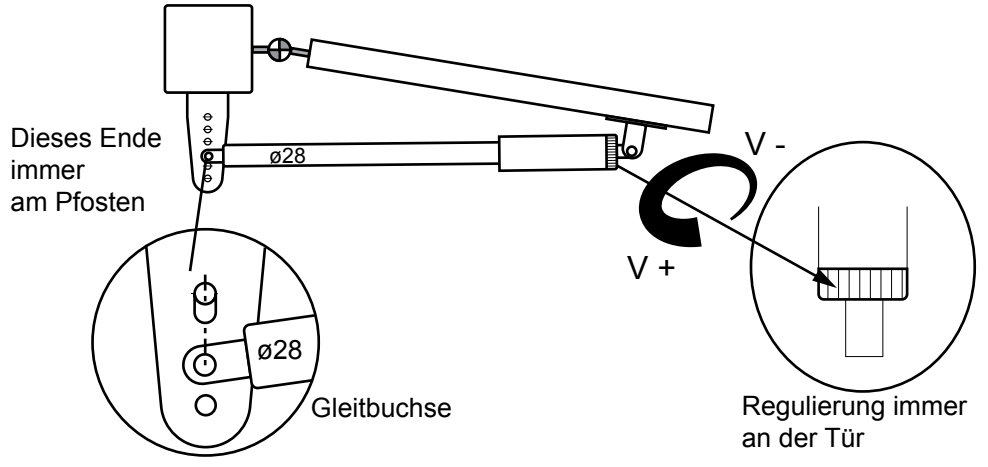
5. Befestigen



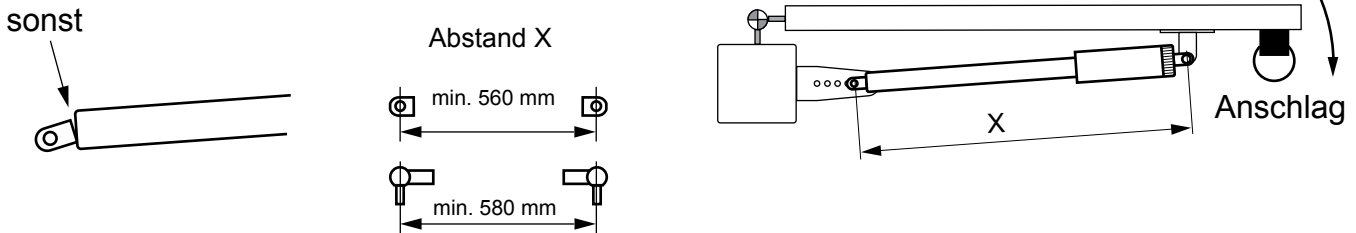
6. Blockieren und einfahren



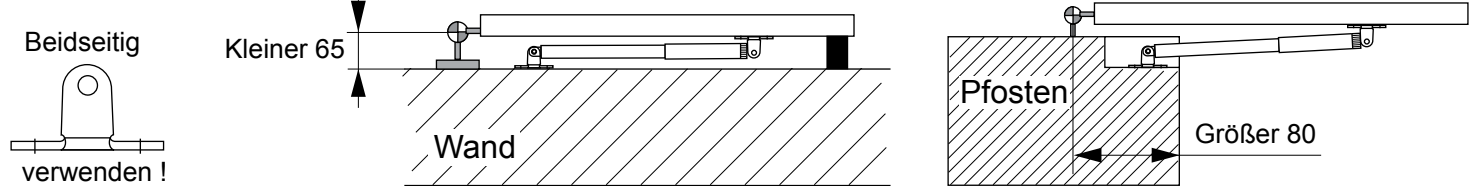
7. DIREKT montieren und Geschwindigkeit einstellen



8. Mechanischer Anschlag bei AUF, sonst

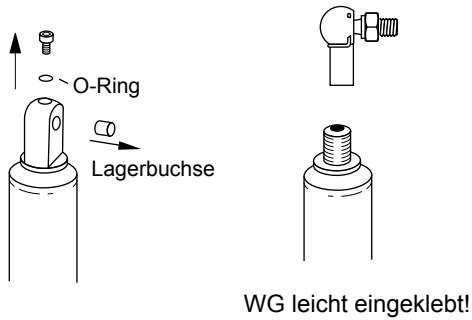


Sonderfälle



Druck anpassen

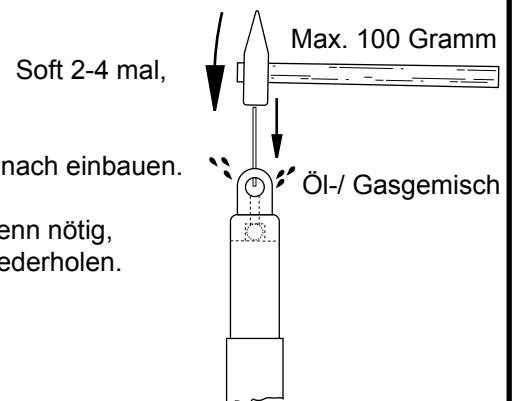
Nur wenn unbedingt nötig!



Schutzbrille



Handschuhe

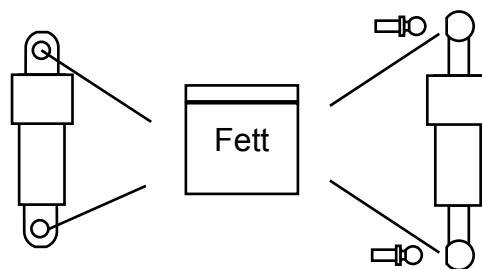


Einstellung / Wartung

V - "Sommer"

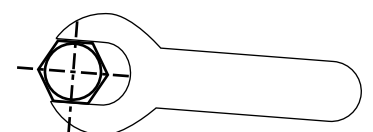
V + "Winter"

Saisonbedingt



1 - 2 x Jahr

Nachziehen



1 x Jahr

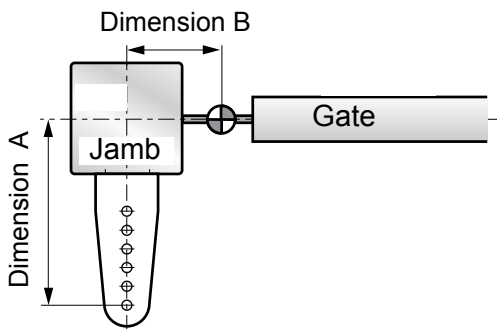
Letzter Check

Mechanischer Anschlag in AUF? Regulierende am Tor? Schrauben fest? Drehteile gefettet? Kunde eingewiesen?

Installation Instruction DIREKT 200 Gate Closer with Eyelets and Ball Bearings

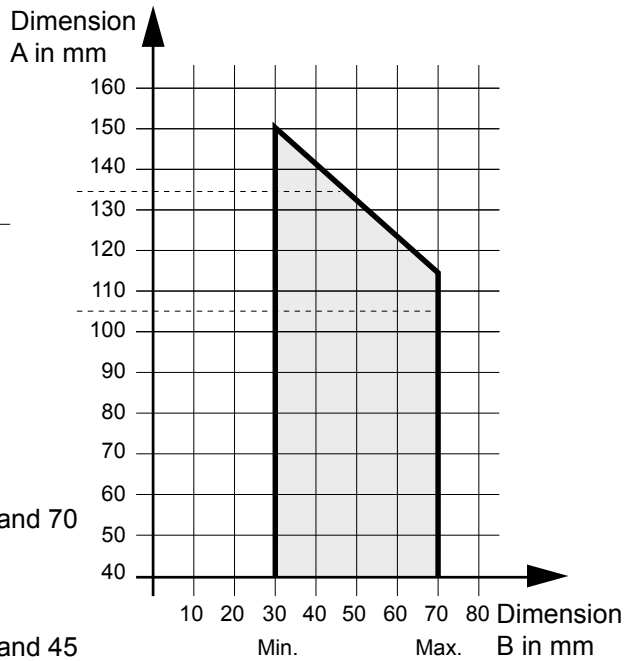
1. Determine starting point

Dimensions in mm

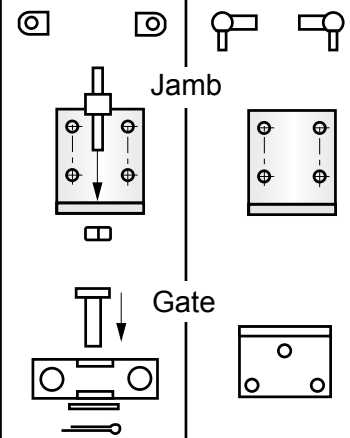


Example 1:
Dimension A = 105
Dimension B: acceptable between 30 and 70

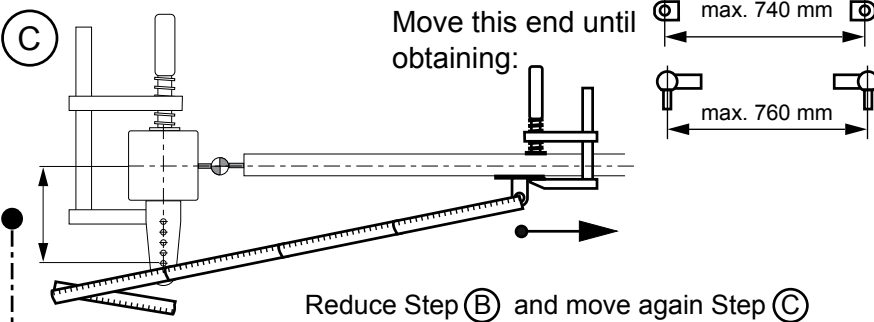
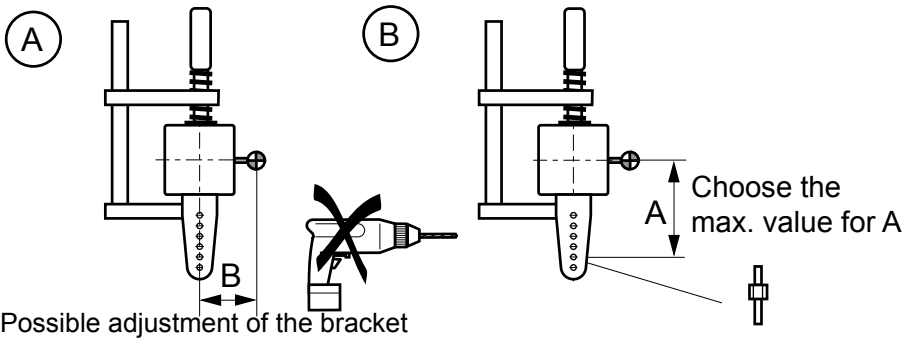
Example 2:
Dimension A = 135
Dimension B: acceptable between 30 and 45



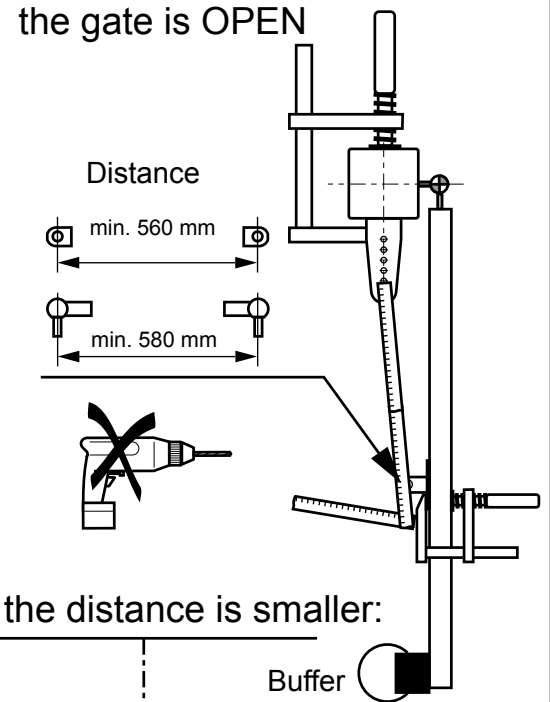
Fixing brackets



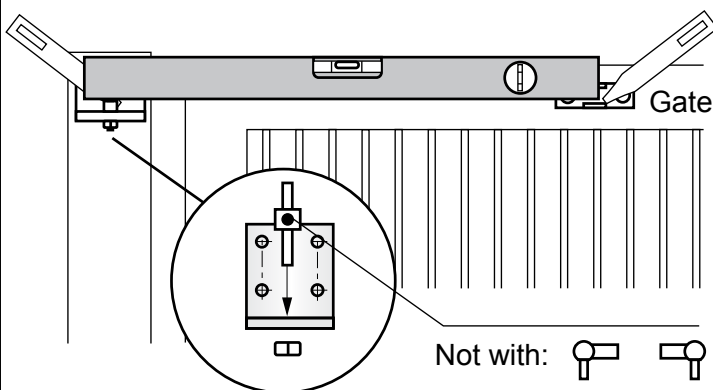
2. Provisional installation of the brackets



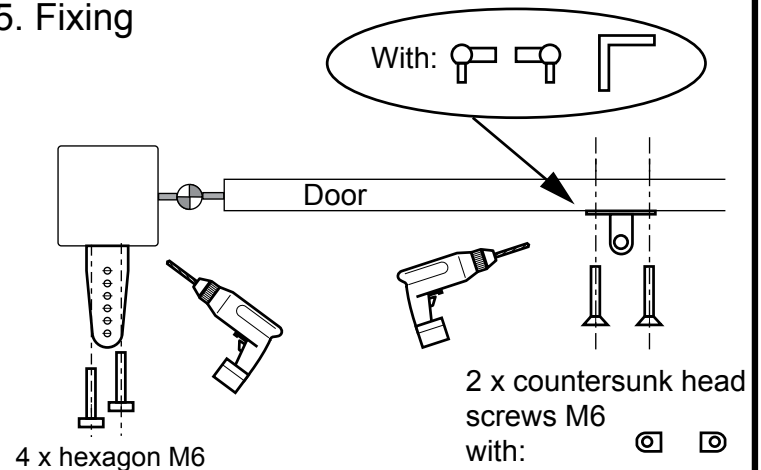
3. Control of dimensions when the gate is OPEN



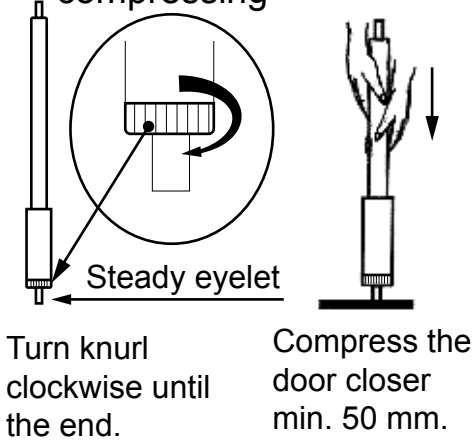
4. Assemble the bracket and align it



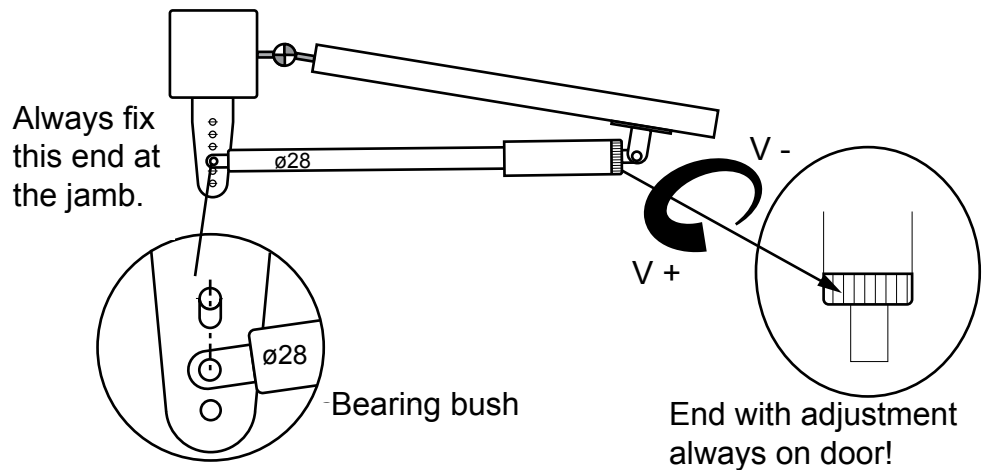
5. Fixing



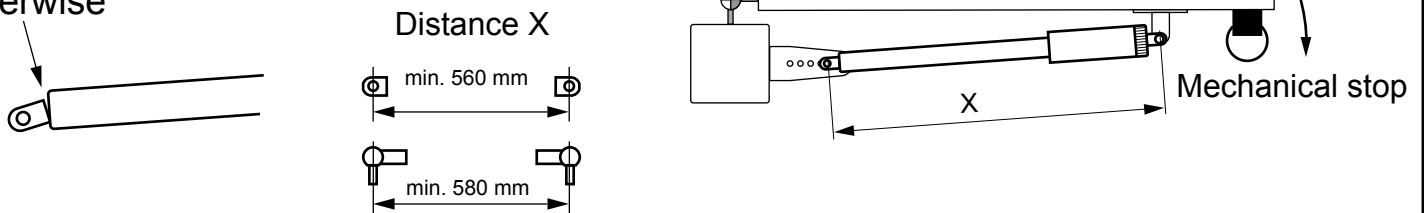
6. Blocking and compressing



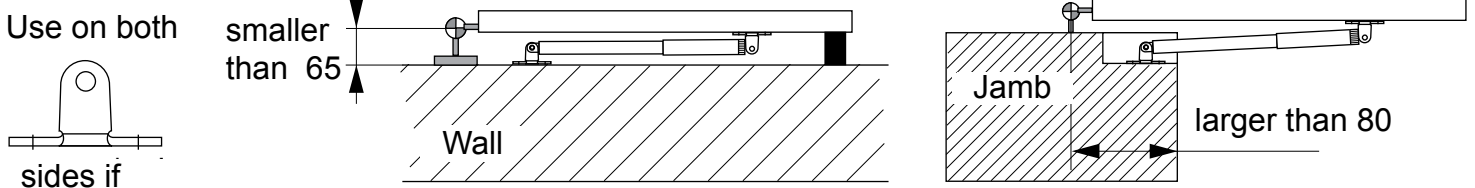
7. Fix the DIREKT and adjust the closing speed



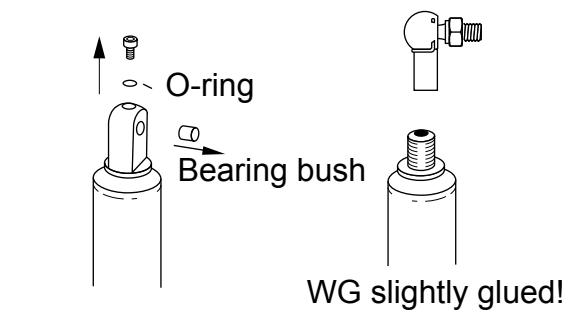
8. Provide a mechanical stop in position OPEN, otherwise



Special applications:



Adjust the pressure only when absolutely necessary!

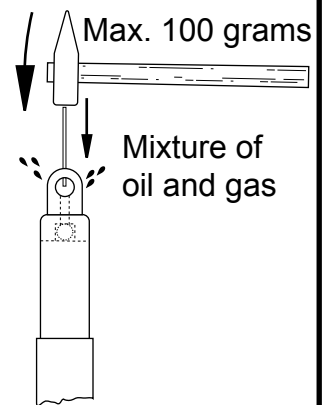


Protective glasses

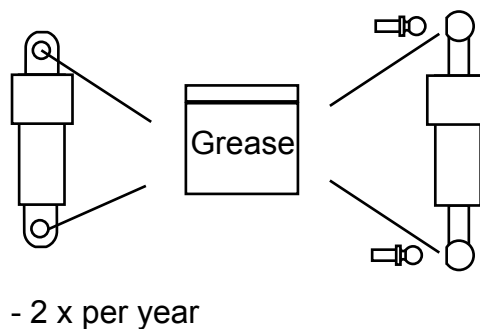
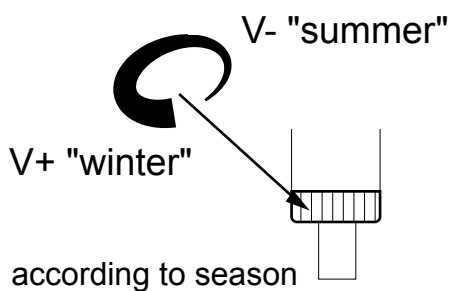


Gloves

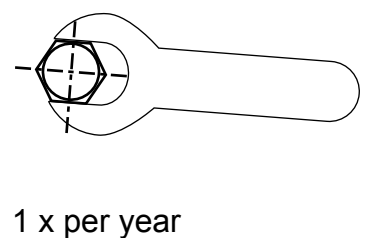
SOFTLY 2-4 times, then fix DIREKT and repeat if necessary.



Adjustment / Maintenance



Refix



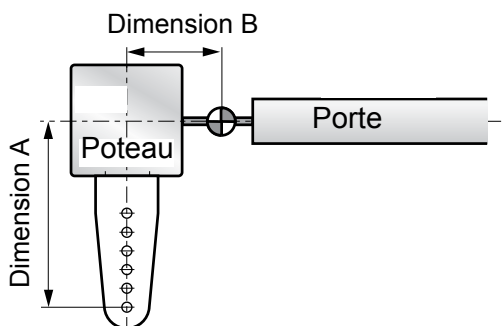
Last check:

Mechanical stop in position OPEN? End with adjustment screw on door? Screws fixed? Moving parts greased? Customer instructed?

Instruction de montage pour le DIREKT 200 avec chapes mâles et rotules

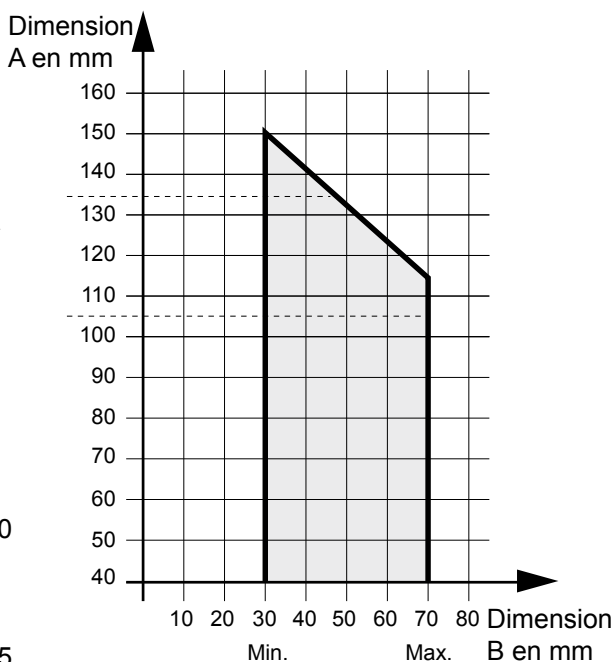
1. Choisir la valeur de départ

Données en mm

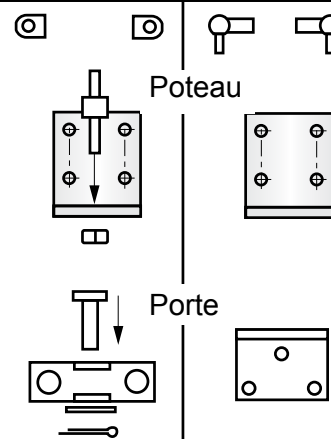


Exemple 1 :
Dimension A est 105
Dimension B : possible de 30 jusqu'à 70

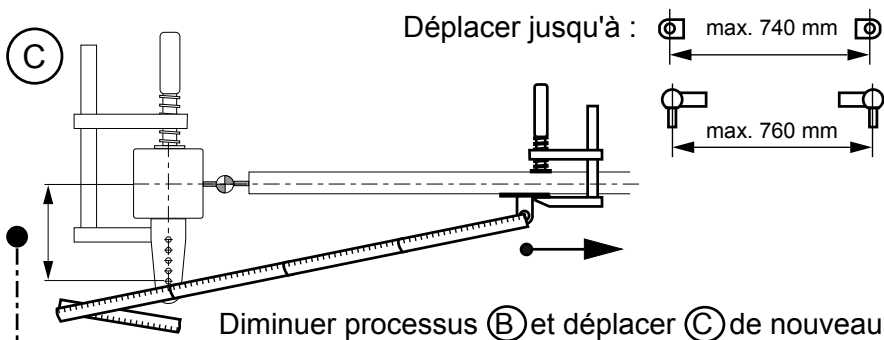
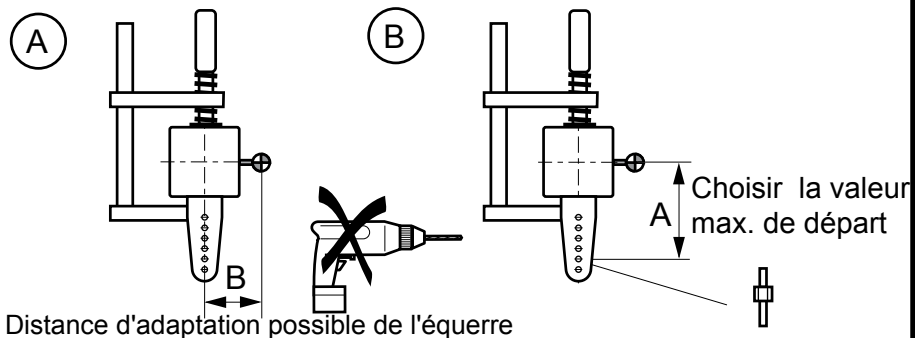
Exemple 2 :
Dimension A est 135
Dimension B : possible de 30 jusqu'à 45



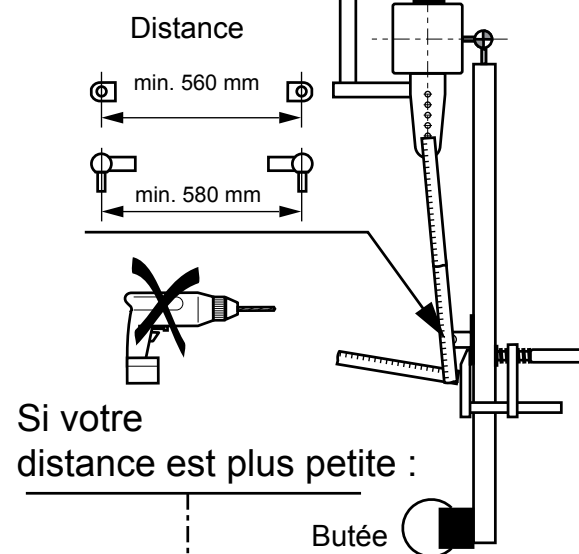
Equerres



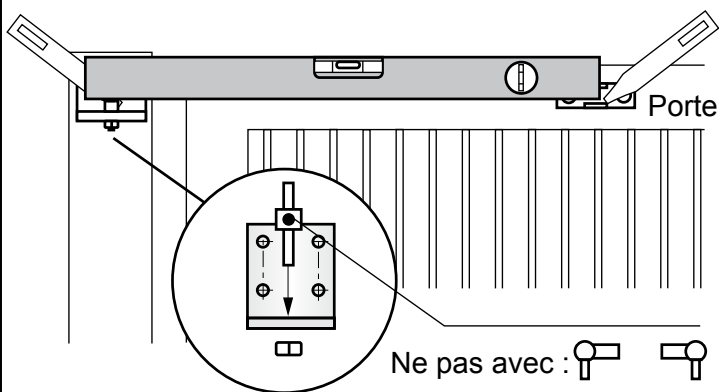
2. Montage provisoire des équerres



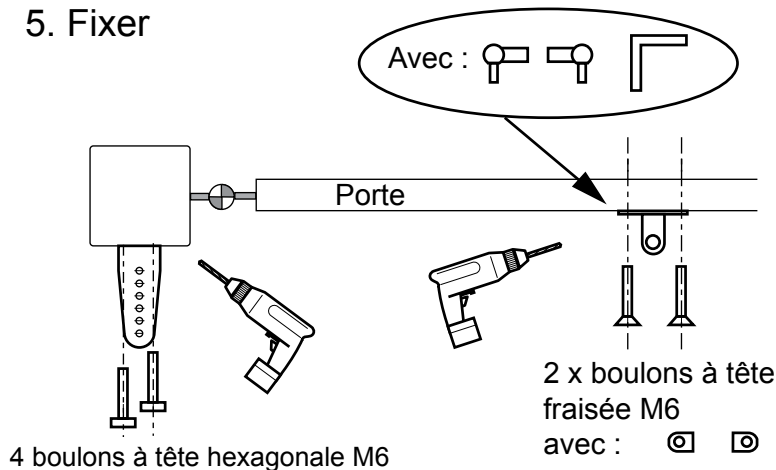
3. Vérifier les dimensions en position OUVVERTE de la porte



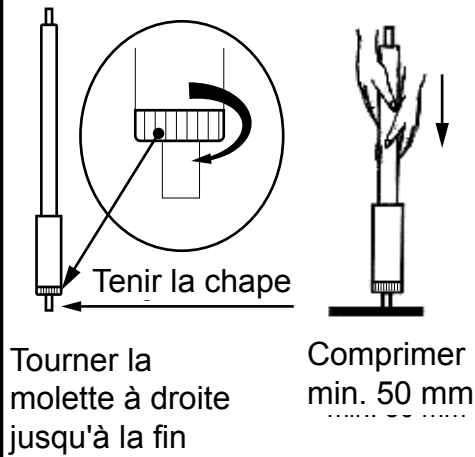
4. Assembler l'équerre et l'aligner



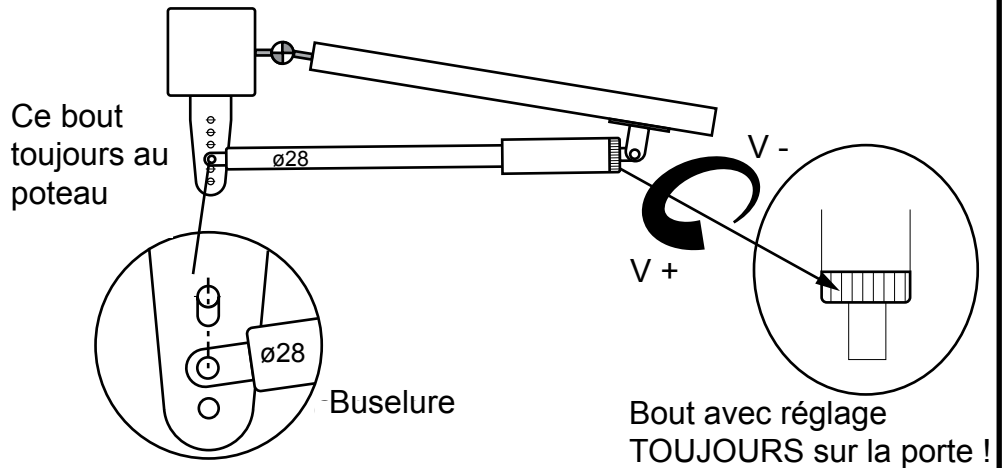
5. Fixer



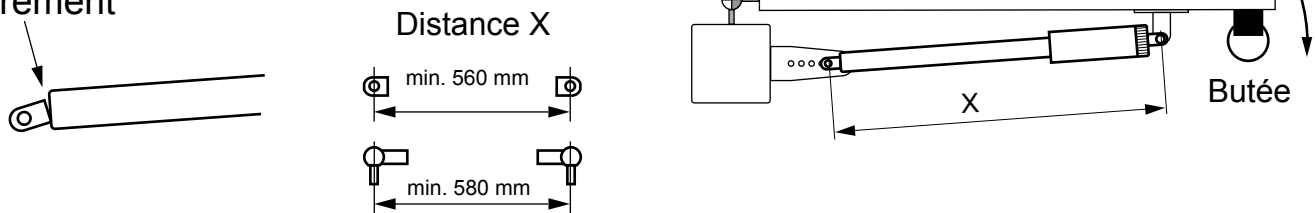
6. Bloquer et comprimer



7. Monter le DIREKT et ajuster la vitesse

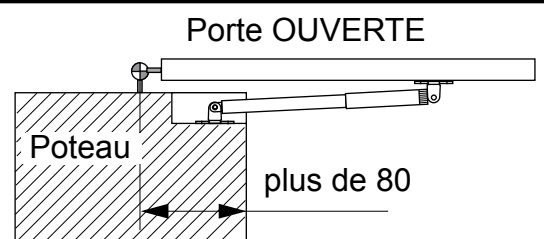
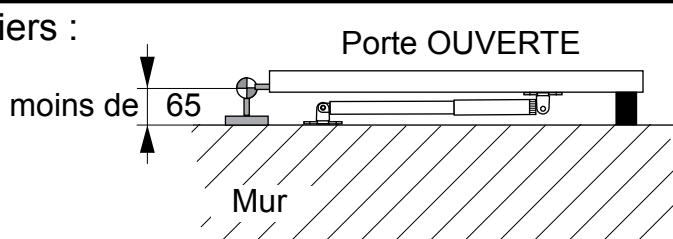
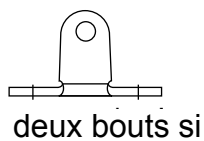


8. Arrêt mécanique en position OUVERTE, autrement

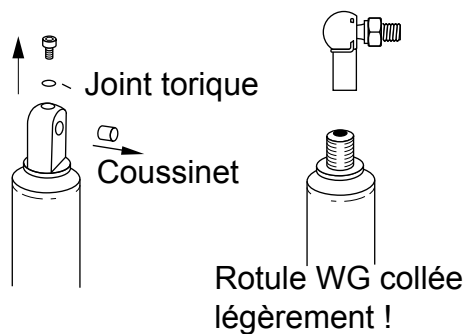


Cas particuliers :

Utiliser aux



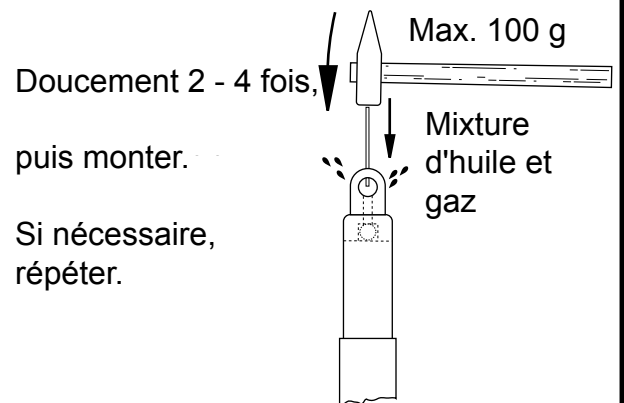
Ajuster la pression seulement si absolument nécessaire !



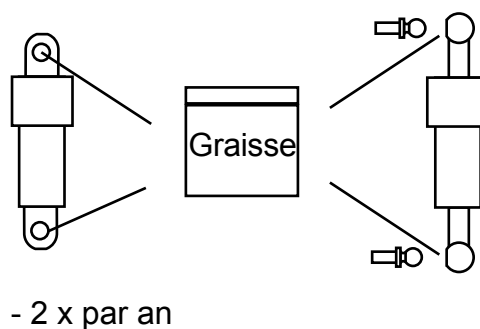
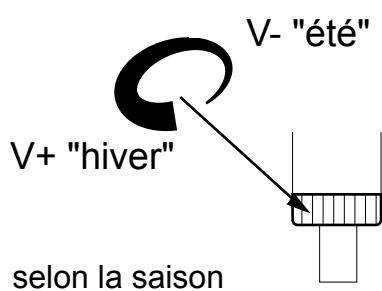
Lunettes protectrices



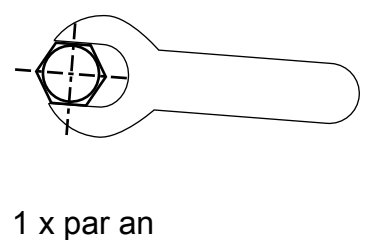
Gants



Réglage / Maintenance



Reserrer

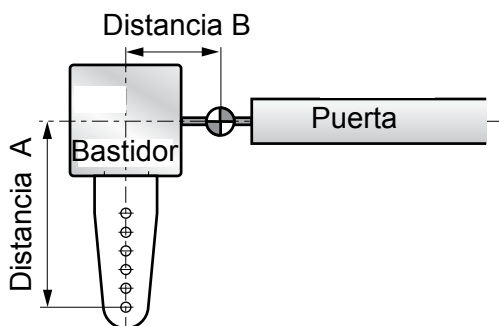


Le contrôle dernier :

Butée mécanique en position ouverte ? Bout avec réglage sur la porte ? Vis serrées ? Pièces bougeantes graissées ? Client informé ?

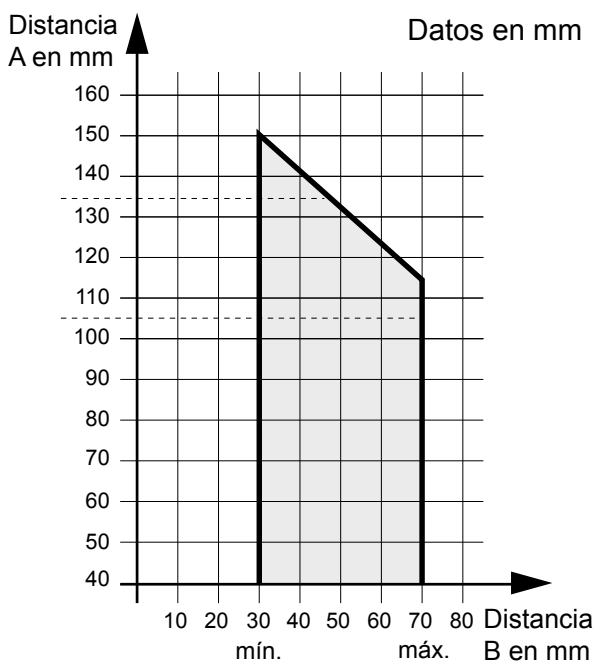
Instrucciones de montaje para el DIREKT 200 con taladros y codos articulados

1. Elija el valor máximo inicialmente

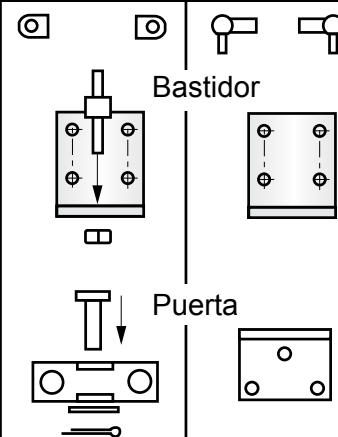


Ejemplo 1:
 distancia A = 105
 distancia B: posible de 30 a 70 mm

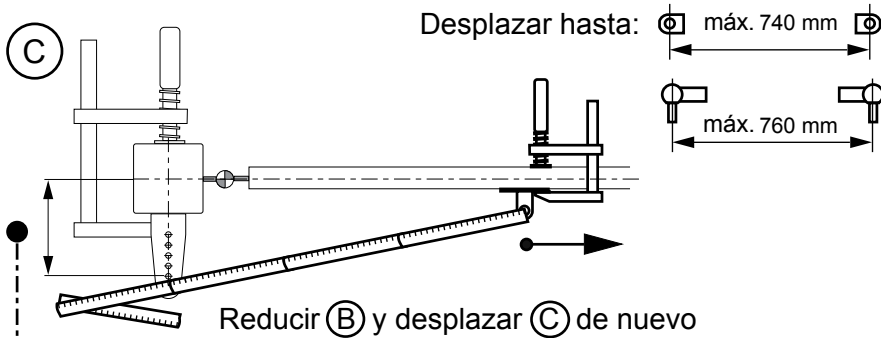
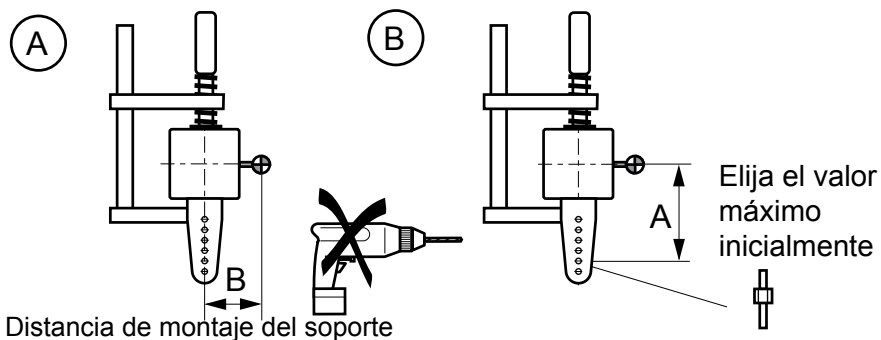
Ejemplo 2:
 distancia A = 135
 distancia B: posible de 30 a 45 mm



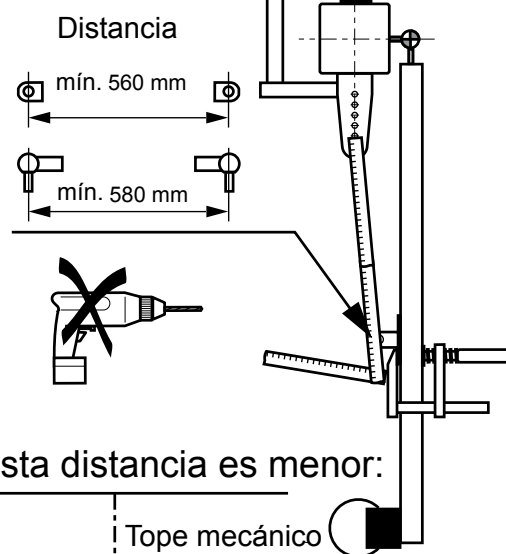
Soportes



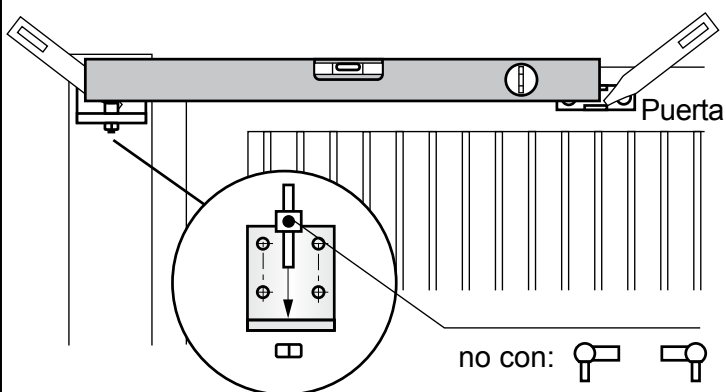
2. Montaje provisional de los soportes



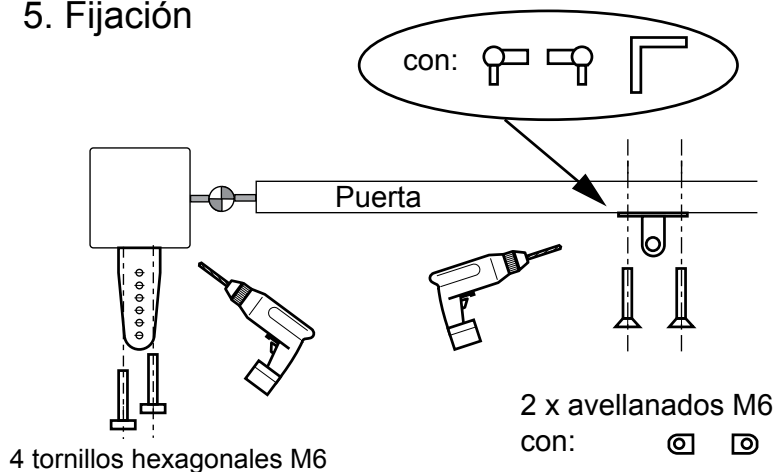
3. Comprobación de las dimensiones de montaje en posición de puerta ABIERTA



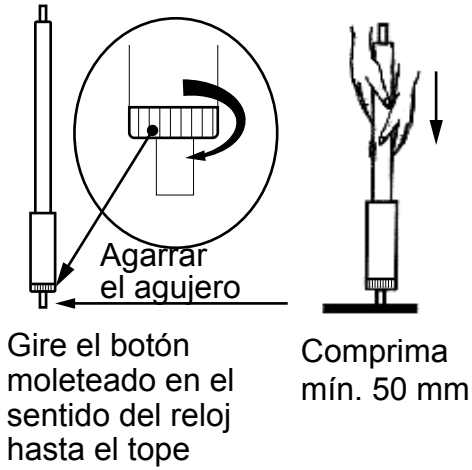
4. Montaje y ajuste de los soportes



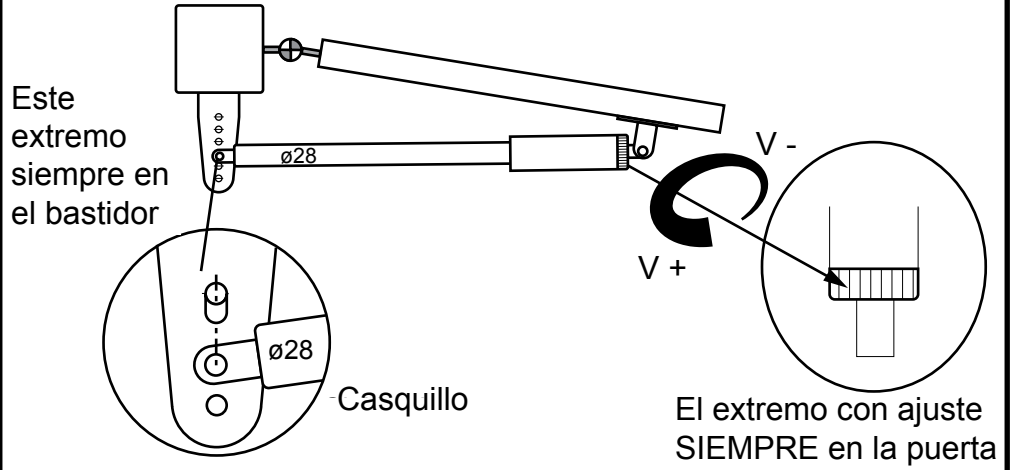
5. Fijación



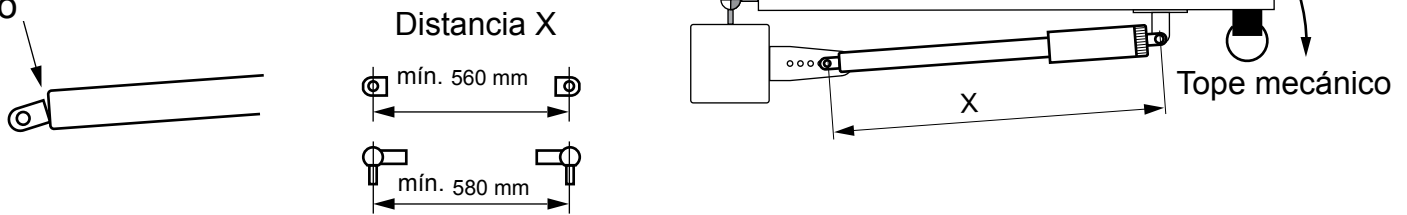
6. Bloquear y comprimir



7. Montaje del DIREKT y ajuste de la velocidad



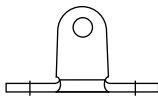
8. Tope mecánico en posición ABIERTA, si no



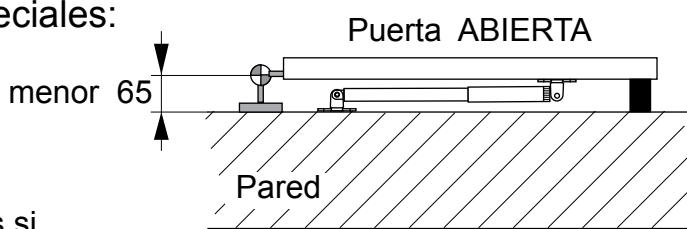
Casos especiales:

Utilizar en

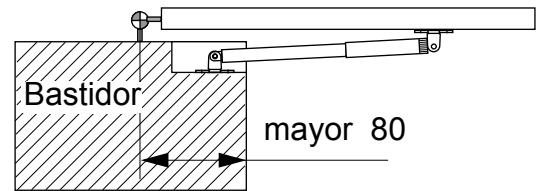
menor 65



los dos lados si

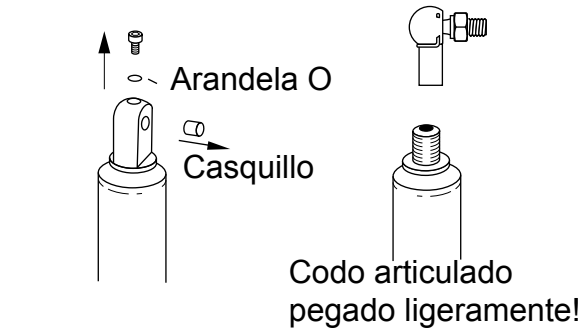


Puerta ABIERTA



Ajuste de presión

Solo si es estrictamente necesario!



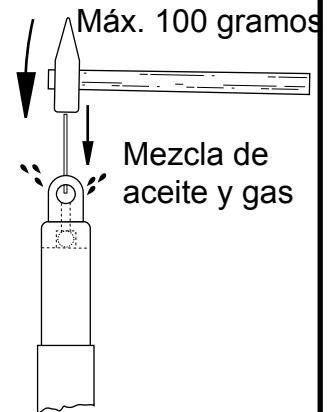
Gafas protectoras



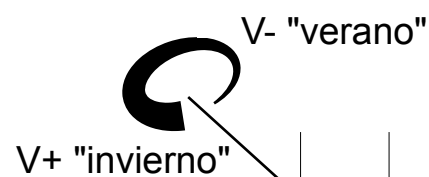
Guantes

Suavemente
2 - 4 veces,
después móntelo.

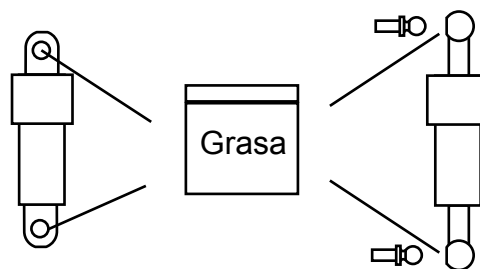
Si es necesario,
repita.



Ajuste / Mantenimiento

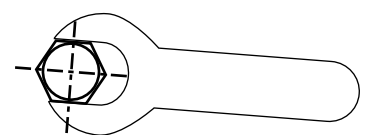


Depende de la estación



1 - 2 x por año

Apretar



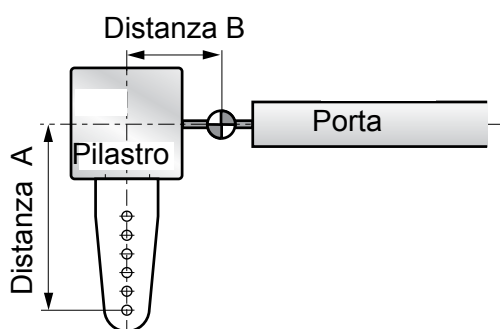
1 x por año

Control final:

Tope mecánico en posición ABIERTA? El extremo con ajuste en la puerta? Tornillos apretados? Partes móviles engrasadas? Cliente instruido?

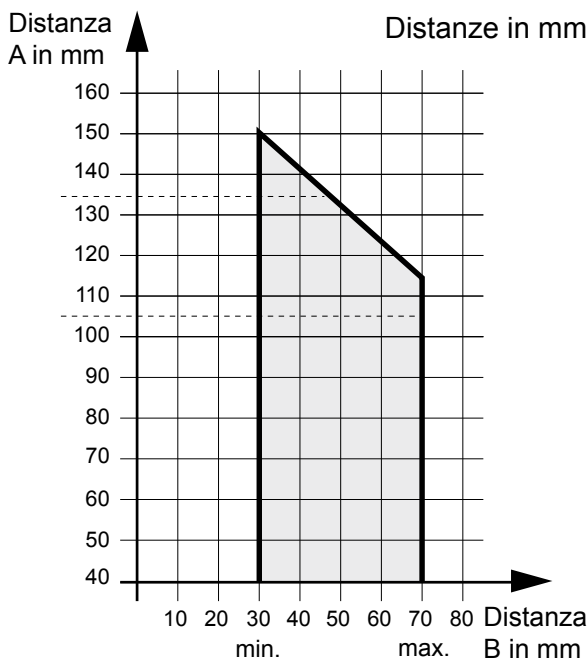
Istruzioni di montaggio del DIRETTO 200 con trapano e morsetti

1. Scegliere il massimo valore inizialmente.

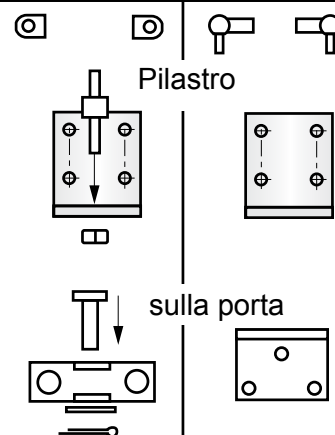


Esempio 1:
distanza A = 105
distanza B: possibile da 30 a 70 mm

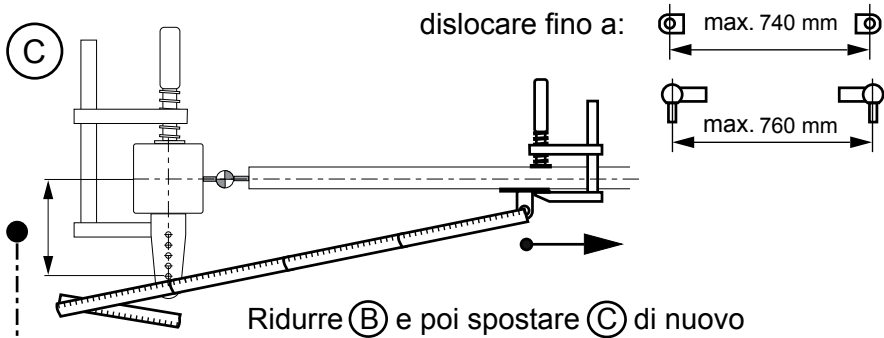
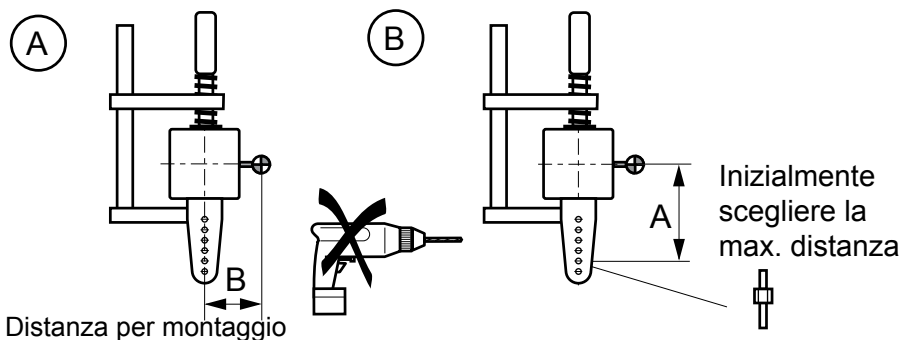
Esempio 2:
distanza A = 135
distanza B: possibile da 30 a 45 mm



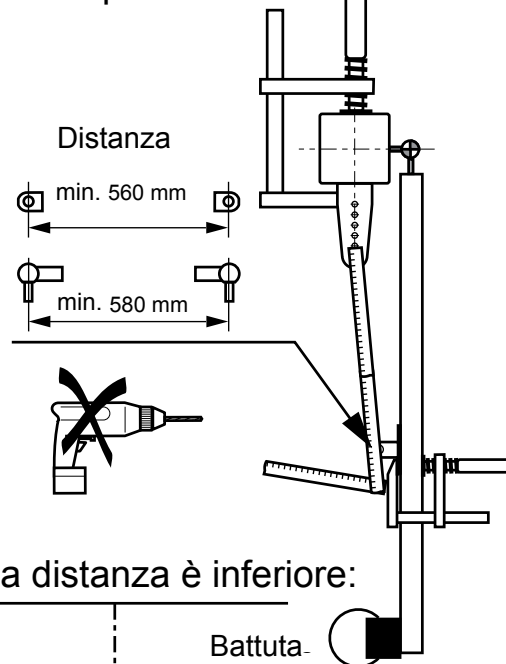
Supporti



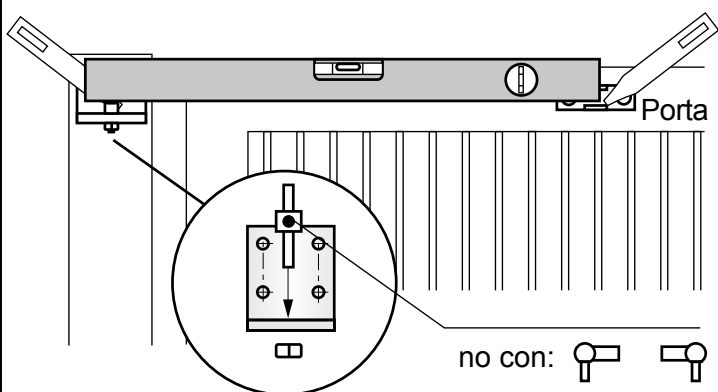
2. Montaggio provvisorio dei morsetti



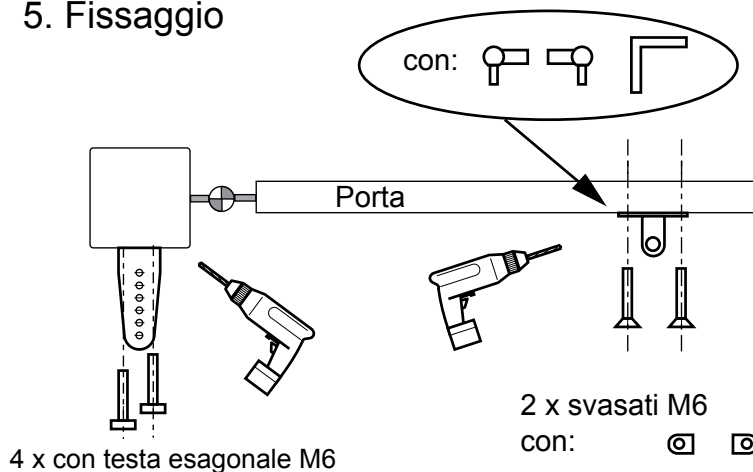
3. Verificare le distanze in posizione porta APERTA



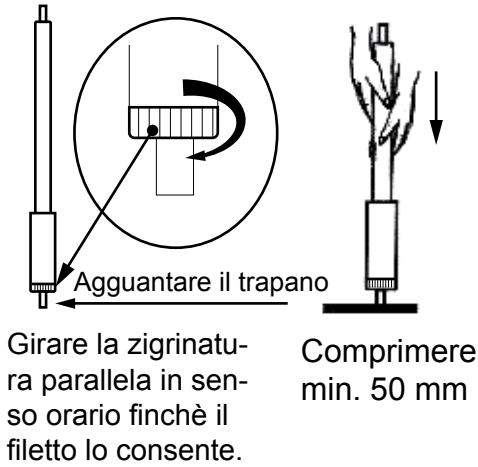
4. Montaggio dei supporti-angolari



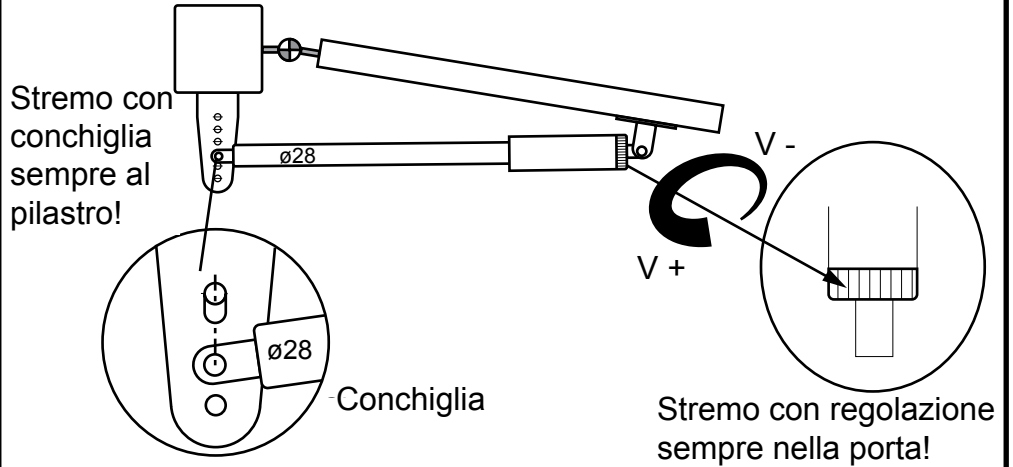
5. Fissaggio



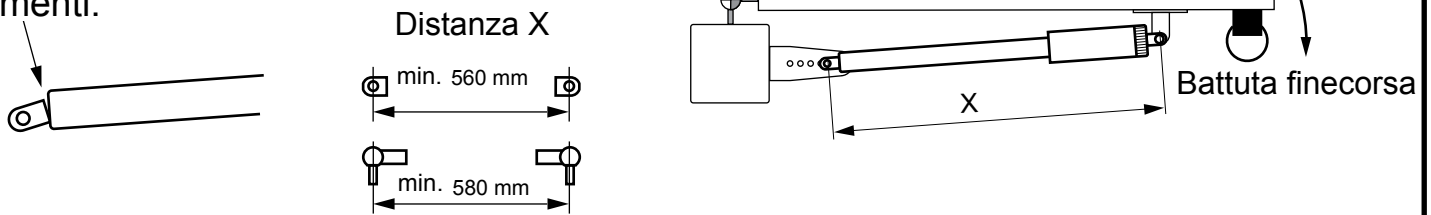
6. Chiudere e comprimere



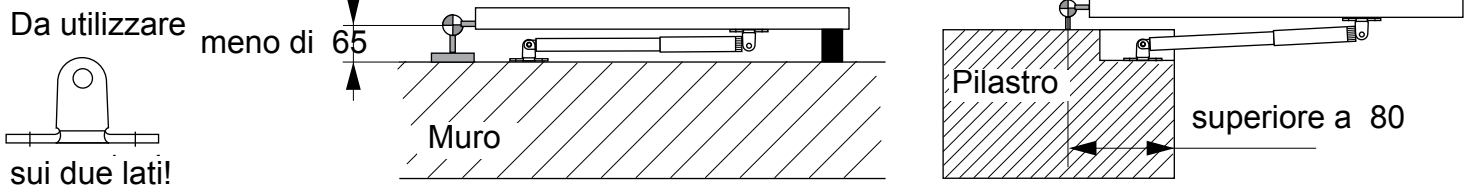
7. Montaggio e regolazione di velocità



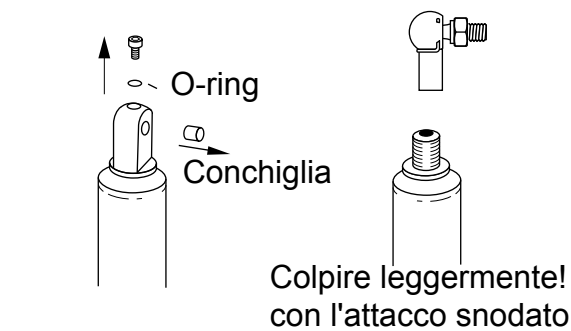
8. Arresto meccanico in posizione APERTA, altrimenti:



Casi speciali:



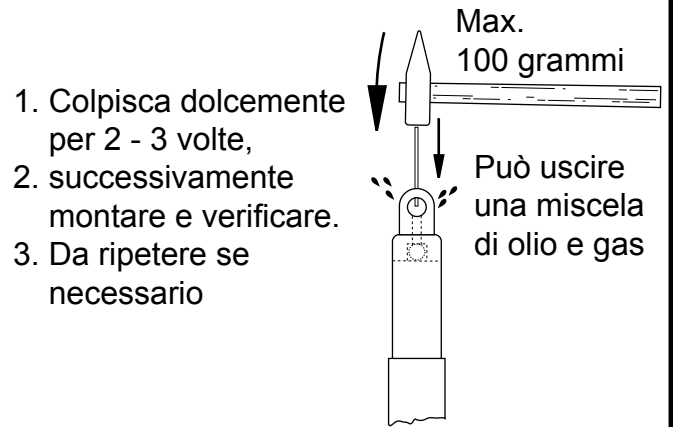
Regolazione di precisione, solo se strettamente necessario!



Occhiali di protezione

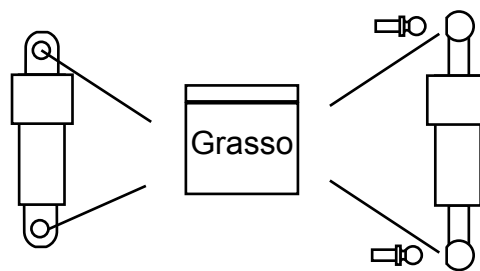
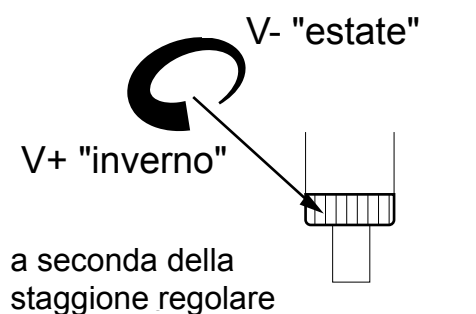


Guanti



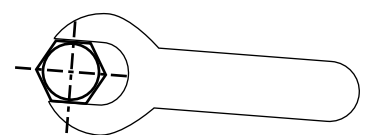
1. Colpisca dolcemente per 2 - 3 volte,
2. successivamente montare e verificare.
3. Da ripetere se necessario

Regolazione / Manutenzione



1 - 2 volte all'anno

Stringere all'occorrenza



1 volta all'anno

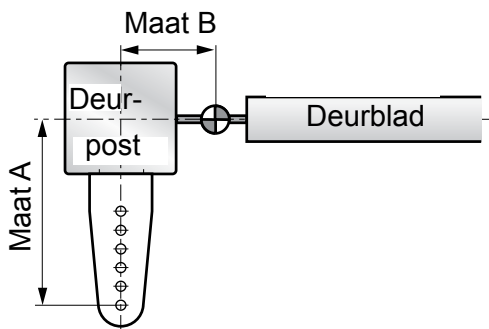
Controllo finale:

Controllato l'arresto meccanico? Verificato che el stremo con la regolazione è nella porta? Vite e perni ben stretti? Parti mobili lubrificate? El cliente è istruito?

Montagehandleiding voor de DIREKT poortsluiter slag 200 mm (met oog- of hoekgewricht aansluiting)

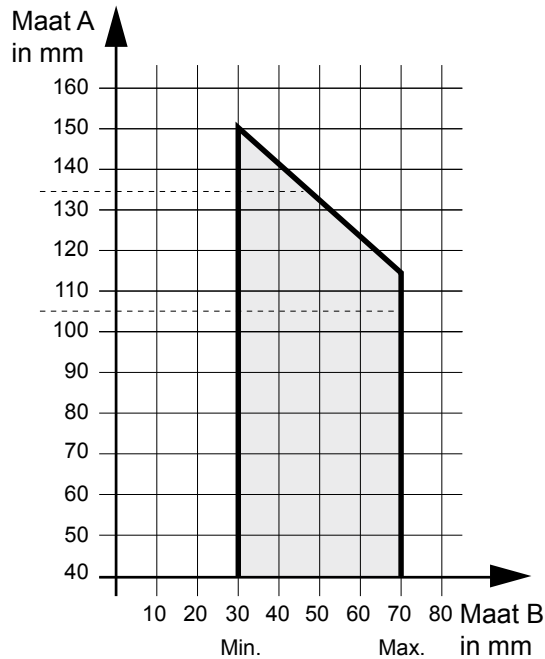
1. Uitgangssituatie bepalen

Afmetingen in mm

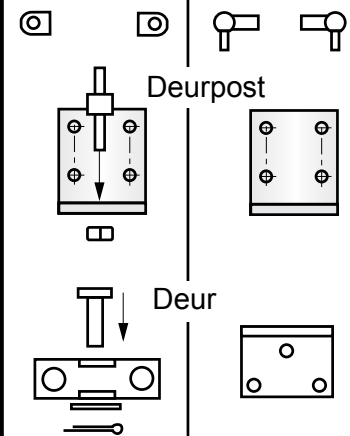


Voorbeeld 1:
Maat A is 105 mm
Maat B: van 30 tot 70 mm mogelijk

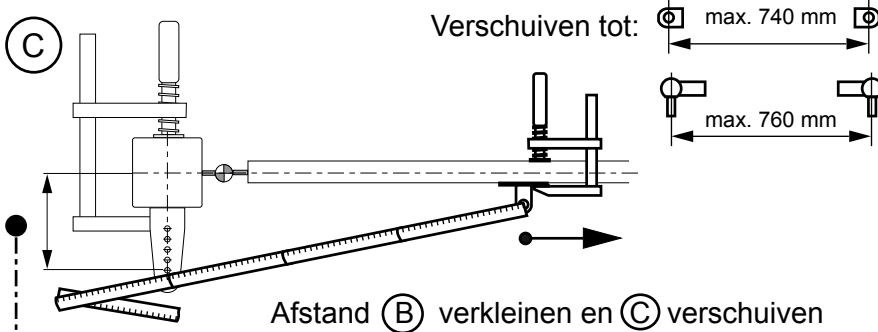
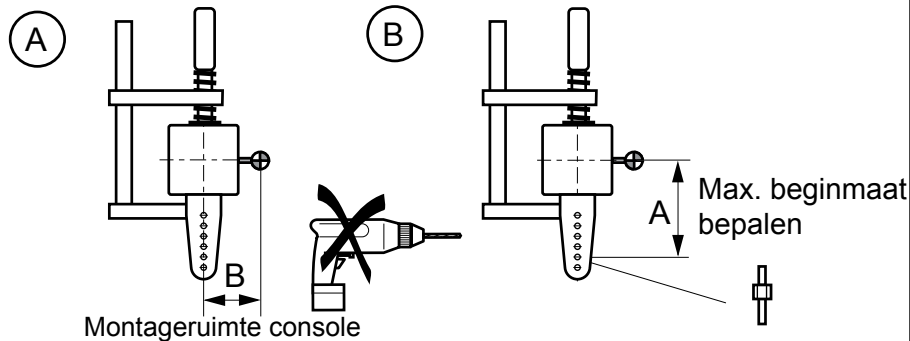
Voorbeeld 2:
Maat A is 135 mm
Maat B: van 30 tot 45 mm mogelijk



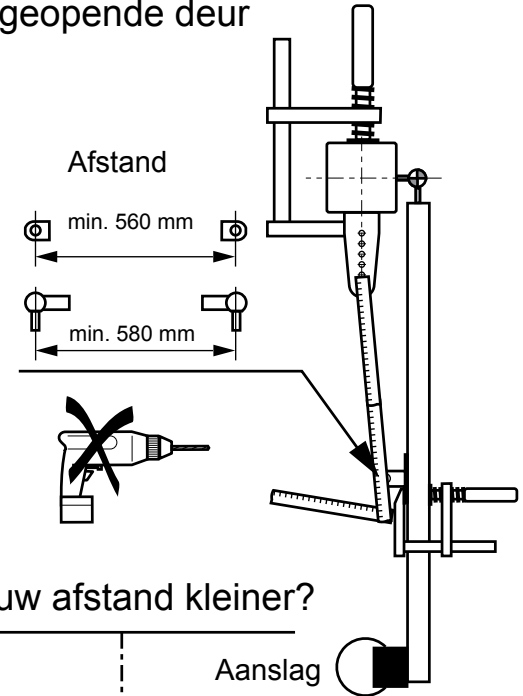
Console



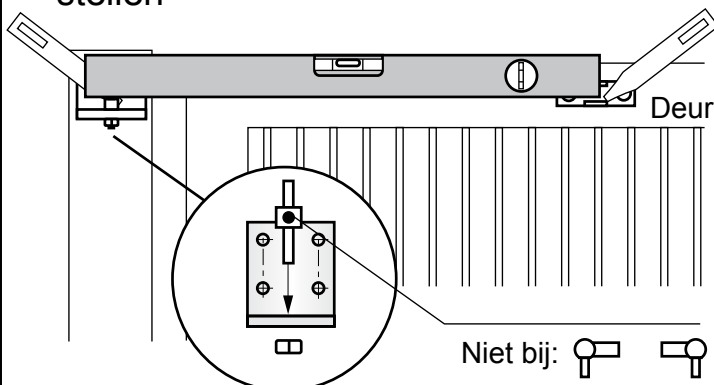
2. Provisorische montage van de console



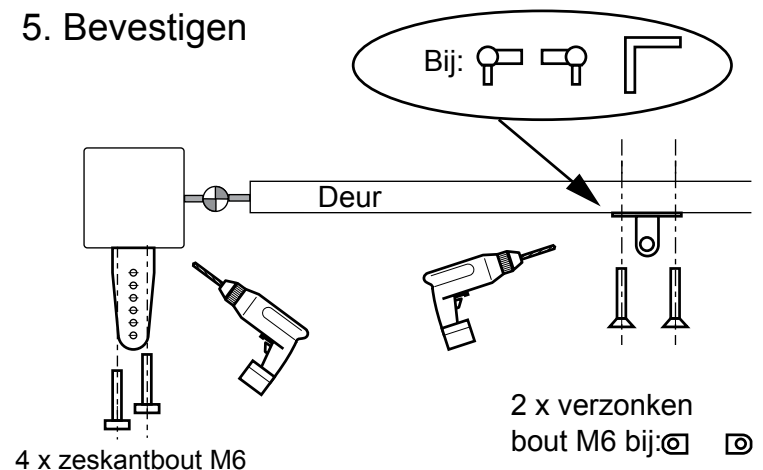
3. Controle montage afmetingen bij geopende deur



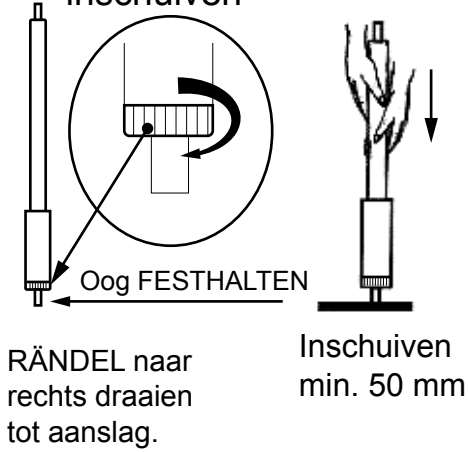
4. Console samenstellen en waterpas stellen



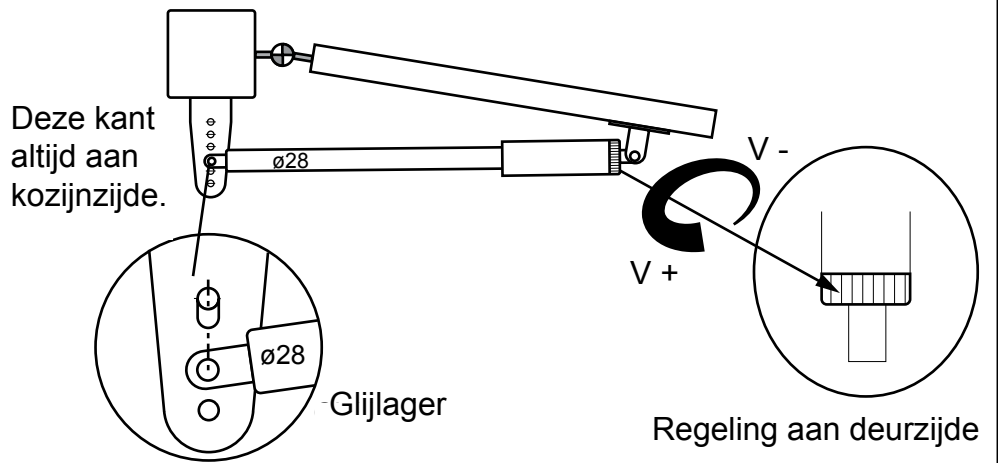
5. Bevestigen



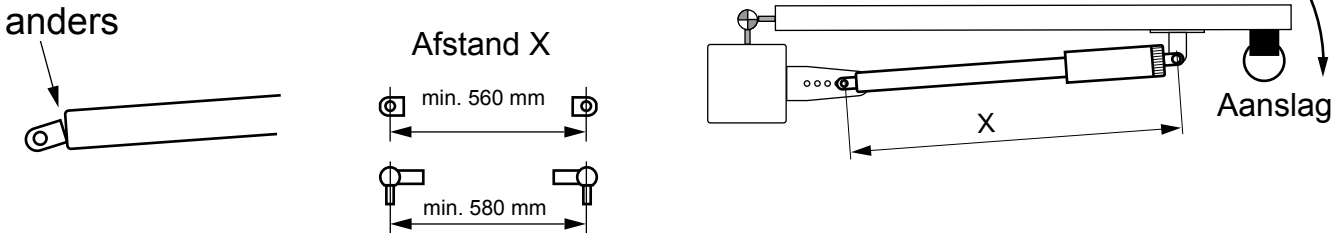
6. Blokkeren en inschuiven



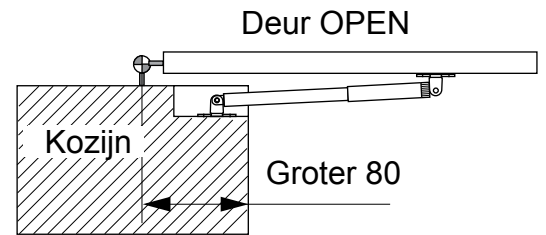
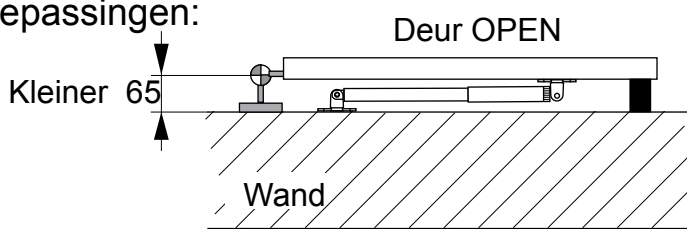
7. DIREKT monteren en sluitsnelheid instellen



8. Mechanische aanslag bij open positie, anders



Speciale toepassingen:



Druk aanpassen

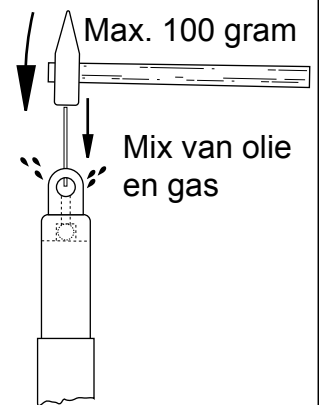
Alleen wanneer dit absoluut noodzakelijk is!



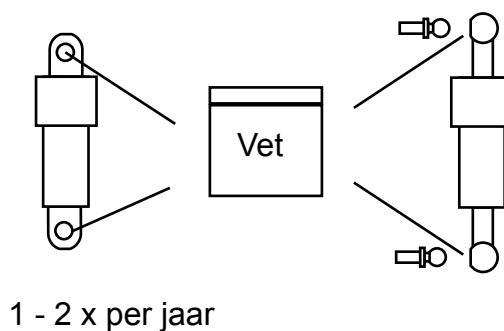
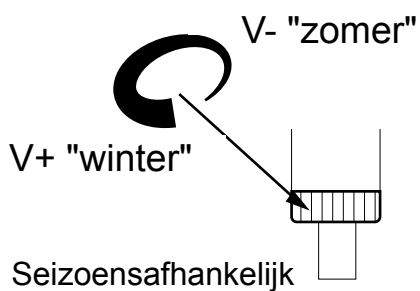
Zacht 2 - 4 x

Hierna inbouwen

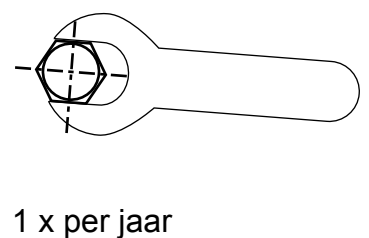
Indien nodig, herhalen.



Instellen / Onderhoud



Controle bevestiging



Laatste controle:

Mechanische eindaanslag in open positie? Instelschroef aan deurzijde? Schroeven vast? Draaidelen ingevet?